

8. ROČNÍK (nejen) DIVADELNÍCH SETKÁNÍ 18. - 28. března 2009



Tvůrčí
Afrika
Afrique
en création

VŠICHNI
JSME
AFRIČANI

Praha
Brno
Hradec Králové
Ostrava
Liberec
Plzeň

TVŮRČÍ AFRIKA

aneb Všichni jsme Afričani

www.afrikaonline.cz

BARACK OBAMA: O RASOVÉ OTÁZCE V AMERICE

Radikální „divadlo-proslov“ pro herce a řečnický pult. Politika a poetika muže, který se stal 44. prezidentem USA. Přesně před rokem - 18.3.2008 - přednesl Barack Hussein Obama ve Filadelfii svůj čtyřicetiminutový projev, během něhož byl 17x přerušen potleskem. Na druhý den média jeho řeč přirovnala k řeči Martina Luthera Kinga "I have a dream"! Premiéra v Praze a Brně se koná pouhé dva měsíce od uvedení v pařížském divadle Rond Point na Champs Elysées. Hraje: Vincent Byrd le Sage. Režie: José Pliya.



DOMA (Bytové divadlo)

Toto netradiční divadelní představení, které vzniklo jako mezinárodní projekt bytového divadla, přirozeným způsobem propojuje tři kontinenty (Afriku, Evropu a Severní Ameriku), tři autory (Rodrigue Norman, Philippe Ducros a Eudes Labrusse), tři aktovky A ne pas vendre! (Není na prodej!), Boulevard Sauvé a Maison, sucre maison (Domov, sladký domov), dva herce



(Rodrigue Norman, Jérôme Imard) a jedno téma: DOMOV. Insce-nace vznikla v lednu 2008 v Lomé, s úspěchem byla uvedena v rámci prestižního festivalu FESTHEF v Beninu a také ve Francii.

RODRIGUE NORMAN (1980)

Patří k nejvýraznějším autorům „africké nové vlny“. Je zároveň hercem, divadelním režisérem, iniciátorem projektu Lidového divadla v Lomé, organizátorem první divadelní školy v Togu, vedoucím divadelní skupiny 3C a Studio Théâtre d'Art de Lomé. Je též několikanásobným nositelem afrických prestižních ocenění (např. Prix de la Jeune Ecriture - FESTHEF, Plumes Togolaises), residentem tvůrčích pobytů ve Francii, Belgii či Libanonu. Jeho režijní práci mohli shlédnout také např. diváci Comédie Française. Jeho hry vycházejí v nakladatelství Emila Lansmana.

RODRIGUE NORMAN: HALÓ, AFRIKO!

(překlad Matylda a Michal Láznovských, první vydání, edice Současná hra Divadelního ústavu, 2009)

Dva bratři, Fall a Seck, přišli před lety z Afriky do Belgie. Nyní se po deseti letech setkávají. Jejich základní otázkou je, zda se vrátit do Afriky, anebo zůstat. Napjatý noční rozhovor, který je cestou do hloubi duše obou protagonistů, dává nahlédnout nejen do života Afričana v postavení imigranta, ale ukazuje také naši civilizaci v poněkud jiném světle, než v jakém jsou ji schopni vidět sami Evropané.



PHILIPPE DUCROS

Mladý quebecký herec, režisér, fotograf a autor. Ze svých cest po Latinské Americe, Evropě, Africe a Asii čerpá inspiraci pro svou tvorbu. Je členem francouzského sdružení Écritures Vagabondes, které zprostředkovává kontakty mezi autory z různých částí světa. Účastní se mnohých rezidenčních pobytů (např. Sýrie, Palestina). Jeho hry vycházejí v nakladatelství Emila Lansmana. Je nositelem několika ocenění. Věnuje se také překladům (např. Sarah Kane).

EUDES LABRUSSE

Francouzský autor, režisér, od roku 2001 ředitel Théâtre du Mantois, které sídlí v Mantes-la-Jolie a je hlavním organizátorem mezinárodního festivalu Francos. Je zároveň uměleckým šéfem divadla La Nacelle, věnujícímu se současnému repertoáru a tvorbě pro mládež. Jeho hry vyšly v L'Avant-Scene. Věnuje se také pedagogické činnosti.



EMILE LANSMAN

Belgický novinář, pedagog, specialista na africkou a quebeckou literaturu, neúnavný organizátor kulturního života, nakladatel. Založil v roce 1989 vlastní nakladatelství (Lansman Editeur, www.lansman.org), které si získalo velké renomé nejen v Belgii, ale v celém frankofonním světě především svou soustavnou péčí o vydávání divadelních textů a práci s autory nejen z Evropy a Severní Ameriky, ale také z Afriky. Dosud nakladatelství vydalo přes čtyři sta divadelních her, většinou zprvu neznámých autorů, z nichž někteří se posléze proslavili jako např. Gao Xingjian, nositel Nobelovy ceny z roku 2000, či Sony Labou Tansi, Kouly Lamko či většina afrických autorů, jejichž hry vyšly v edici Současná hra Divadelního ústavu a které festival Tvůrčí Afrika od roku 2002 pravidelně představuje českému publiku a čtenářům.



EMILE LANSMAN V SRDCI FRANKOFONIE

Reportáž francouzského dokumentaristy Christiana Jadea mapuje od července 2001 do prosince 2002 cestu známého literárního odborníka z Avignonského festivalu ve Francii do tožského města Assahoun, putuje přes Caraquet v Acadii do rodné Hainaut v Belgii. Všude se setkává se zajímavými autory a nachází cennou inspiraci.

KDO VOLÁ? - AUTOŘI NA DRÁTĚ

Tato originální výstava propaguje netradičním způsobem díla spisovatelů, dramatiků, básníků. Zvednutím sluchátka vystavených telefonních aparátů se „dovolat“ vybranému autorovi, který jen pro vás, ze záznamu, přečte krátký úryvek ze své povídky, hry, básnické sbírky. Výstava se v Čechách uskuteční úplně poprvé.

Předtím však již zcestovala skoro celý svět. Autory tohoto konceptu jsou francouzští autoři-básníci Marc Delouze a Danielle Fournier, zakládající členové skupiny Les parvis poétique (1982). Z mediátéky Francouzského institutu v Praze se pak můžete dovolat Aimé Cesaireovi, Tierno Monenembovi, Ahmadou Kouroumovi a dalším.

PAUL AMERICAN A KOL.: CAPOEIRA ANEB Z AFRIKY A BRAZÍLE DO PRAHY

Divadelní performance českých Afričanů - Elišky Bouškové, Pamelý Sibandové, Paula Americana, Maxima Mededy, Gilsona dos Santose, Jamba Mulimbwe a Martina Nesvadby - pod režijním



vedením Tomáše Žižky o cestě tance, bojového umění, filosofie capoeiry do srdcí nás všech. Text hry vyšel v nakladatelství Větrné mlýny.

POHÁDKY PTÁKA AFRIKÁNA

Některé ptáky z Čech odlétají na zimu za teplem do Afriky. Náš kouzelný pták Afrikán k nám naopak z Afriky přiletěl, uhníždil se tu a jednoho dne snesl dvě vajíčka. Co se z nich vyklube? Pohádky! První bude o tom, kterak vznikly přírodní živly a proč se střídá Den a Noc. Druhá pohádka se jmenuje Co způsobí zlost a vystupuje v ní řada zvířátek a taky člověk jménem Django.



Hrají: Eliška Boušková nebo Edita Djakoualnová, Maxime Mededa a Gilson Santana dos Santos. Režie: Zoja Mikotová. Dramaturgie: Lucie Němečková. Scéna, loutky, kostýmy: Jana Jiroušková.

DRAK

„Je dobré, když se věci hnou.“ říká král jedné hodně malé země. Ale když se věci začnou hýbat moc, tak už to tak moc dobré není. Příběh o zemětřesení, hrají neotřesitelní padavkové. Autor a režie: Jiří Jelínek. Hudba: DVA. Hrají: herci Tichý jelen a DNO.

AFRICKÁ NOC: KITITI

Tradiční závěrečný večer festivalu plný muziky, tance, výtvarných a kulinařských inspirací z Afriky, během něhož se ve foyeru Divadla na Prádle bude prezentovat sdružení Humanitas Afrika a African Culture and Art. Na scéně tentokrát vystoupí Elvis Kititi, frontman afrobeatové skupiny Tschikuna, se svým novým projektem Kititi. Elvis se narodil v konžské Kinshase, v Praze žije od roku 1998. V jeho tvorbě se prolínají výrazné rytmy s hravou kytarou a zpěvem v rodném jazyce lingala. Dalšími členy kapely jsou: Donat Munzila (Kongo), Papis Nyass (Gambie), Jiří Opíčka (ČR) a Dalibor Hocko (SR).

KONTAKTY:

Divadlo Archa, Na Pořčí 26, Praha 1, [/www.archatheatre.cz/](http://www.archatheatre.cz) | FFUK, katedra romanistiky, Palachovo náměstí 1, Praha 1 | Francouzský institut v Praze, Štěpánská 35, Praha 1 [/www.ifp.cz/](http://www.ifp.cz/) | Divadlo na Prádle, Besední 3, Praha 1 - Malá Strana [/www.divadlonapradle.cz/](http://www.divadlonapradle.cz/) | Klicperovo divadlo Hradec Králové, Dlouhá 99, Hradec Králové [/www.klicperovodivadlo.cz/](http://www.klicperovodivadlo.cz/) | Divadlo Husa na Provázku, Zelný trh 9, Brno [/www.provazek.cz/](http://www.provazek.cz/) | AF Brno, Moravské náměstí 15 | AF Liberec, 5. května 175 | AF Plzeň, Nám. Republiky 12 AF Ostrava, Na Hradbách 12 [/www.alliancefrancaise.cz/](http://www.alliancefrancaise.cz/) | Francouzsko-český klub Hradec Králové, Ped. fak., Víta Nejedlého 573 [/www.uhk.cz/](http://www.uhk.cz/)

Hlavní pořadatel: Občanské sdružení Komba

Hlavní partneři festivalu: Francouzský institut v Praze, Francouzské velvyslanectví, Kanadské velvyslanectví, Divadelní ústav, Francouzská aliance Liberec, Francouzská aliance Brno, Francouzsko-český klub Hradec Králové, Francouzská aliance Pardubice, Francouzská aliance Ostrava, Francouzská aliance Plzeň.

Partneři festivalu: Divadlo Husa na provázku, Divadlo Archa, Festival Jeden svět, Festival Bonjour Brno!, Klicperovo divadlo, Écritures vagabondes, katedra romanistiky FF UK, Univerzita Hradec Králové, FF Plzeň, FF Ostrava, Humanitas Afrika, ACA, Větrné mlýny/Rozrazil, Společnost beninských občanů v ČR, mamapapa.

Podpora: Wallonie-Bruxelles International, Promotion Théâtre, Province de Hainaut, Conseil des Arts du Canada, Hlavní město Praha, Ministerstvo kultury ČR, Culturesfrance.

Poděkování: Monique Blin, Ina Pouant, Benedicte Trancart, Pavla Bartůňková, Lanwen Huon, Emile Lansman, Kamila Černá, Jana Jiroušková, Marie Šobková, Danièle Geffroy, Naděžda Vlčková, Michal Láznovský, Matylda Láznovská, Olivier Patris, Zuzana Cihlářová, Jana Franková, Marc Delouze-Parvis poétique, José Pliya, Tomáš Žižka, Ondřej Hrab, Vladimír Morávek, Eva Yildizová, Ladislav Zeman, Jaromír Němec a Jovanka Šotolová.

Ředitelka festivalu: Lucie Němečková

Festival se koná v rámci Dnů frankofonie. www.frankofonie.cz

